

Zeitschrift: Éléance suisse
Herausgeber: Gesamtverband der schweizerischen Bekleidungsindustrie
Band: - (1968)
Heft: 2

Vorwort: An unsere Leser = À nos lecteurs = To our readers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 06.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Elégance Suisse

Elégance Suisse

Elégance Suisse

An unsere Leser,

Wir freuen uns, Ihnen mit dieser zweiten Ausgabe der «Elégance Suisse» wiederum einen Überblick über das Modeschaffen der Schweizer Bekleidungsindustrie zu vermitteln.

Viel Sehenswertes und Interessantes musste wiederum beiseite gelassen werden, weil dies ja kein umfassender Einkaufskatalog, sondern lediglich eine Orientierungshilfe sein kann.

Wir hoffen aber, dass diese kleine Auswahl Sie dazu bewegen wird, sich anlässlich der kommenden Schweizer Modewochen die ganze Fülle des Angebotes anzusehen.

Herzlich willkommen in Zürich!

A nos lecteurs,

Nous sommes heureux de pouvoir vous présenter la deuxième édition de la revue «Elégance Suisse», qui vous apporte derechef un aperçu des réalisations de l'industrie suisse du vêtement en matière de mode.

Il va de soi que nous avons dû écarter bien des modèles réussis et intéressants, car notre publication ne saurait être un catalogue complet: elle doit être avant tout un agréable fil conducteur pour les acheteurs.

Nous espérons que le choix restreint que nous présentons sera néanmoins assez éloquent pour vous inciter à venir voir les collections dans leur ensemble, lors des Semaines Suisses de la Mode.

Nous vous souhaitons la bienvenue à Zurich!

To our readers,

It is with pleasure that we again present through this second edition of «Elegance Suisse» a panorama of Swiss fashion creativity and new ideas in ready-to-wear clothing.

A panorama. But of course, not the complete picture. Many items had to be left out. This review is a guide to good things, not a catalogue.

We hope however that you will be sufficiently stimulated to come along to the Swiss Fashion Weeks in Zurich for a fuller look at the Swiss styling scene.

Welcome to Zurich!